

**1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO**  
**AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME**

LEVT - VITORIA

**2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO****AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

ARP: 425258N 0024328W. Ver AD 2-LEVT ADC.

Distancia y dirección desde la ciudad: 8 km NW.

Elevación: 513 m / 1682 ft.

Ondulación geoid: 50.75 ± 0.05 m (1).

Temperatura de referencia: 26°C.

Temperatura baja media: 3°C.

Declinación magnética: 0° (2020).

Cambio anual: 8.4' E.

Administración AD: Aena.

→ Dirección: Aeropuerto de Vitoria, 01196 Vitoria-Gasteiz - Araba-Álava.

TEL: +34-945 163 500/518

FAX: No.

AFTN: LEVT

E-mail: VITCEOPS@aena.es

Tránsito autorizado: IFR/VFR.

Observaciones: SITA: VITOOYA.

(1) Para todos los puntos del AD.

ARP: 425258N 0024328W. See AD 2-LEVT ADC.

Distance and direction from the city: 8 km NW.

Elevation: 513 m / 1682 ft.

Geoid undulation: 50.75 ± 0.05 m (1).

Reference temperature: 26°C.

Low average temperature: 3°C.

Magnetic variation: 0° (2020).

Annual change: 8.4' E.

AD administration: Aena.

Address: Aeropuerto de Vitoria, 01196 Vitoria-Gasteiz - Araba-Álava.

TEL: +34-945 163 500/518

FAX: No.

AFTN: LEVT

E-mail: VITCEOPS@aena.es

Approved traffic: IFR/VFR.

Remarks: SITA: VITOOYA.

(1) For all AD points.

**3. HORARIO DE OPERACIÓN****OPERATIONAL HOURS**

Aeropuerto: H24.

Aduanas e Inmigración: HR AD.

Servicios médicos y de sanidad: Ver GEN 1.4.

AIS/ARO: HR AD.

Información MET: H24.

ATS: H24.

Abastecimiento de combustible: HR AD.

Asistencia en tierra: HR AD.

Seguridad: H24.

Deshielo: HR AD.

Observaciones: Ninguna.

Airport: H24.

Customs and Immigration: HR AD.

Health and Sanitation: See GEN 1.4.

AIS/ARO: HR AD.

MET briefing: H24.

ATS: H24.

Fuelling: HR AD.

Handling: HR AD.

Security: H24.

De-icing: HR AD.

Remarks: None.

**4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO****HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

Instalaciones para el manejo de carga: Hasta 11000 kg.

Tipos de combustible: JET A-1, 100LL. (1)

Tipos de lubricante: AEROSHELL, W-100.

Capacidad de reabastecimiento: Sin limitaciones.

Instalaciones para el deshielo: En todos los puestos de estacionamiento, salvo el PRKG 101 de Rampa 1, y los de aviación general (107 a 116), con unidad de agua caliente y glicol para eliminación de hielo de las ACFT.

Espacio disponible en hangar: No.

Instalaciones para reparaciones: No.

Observaciones: (1) Combustible:

SLCA

TEL: +34-945 126 041

FAX: +34-945 126 074

Agentes de rampa:

IBERIA

TEL: +34-945 163 639

FAX: +34-945 163 642

E-mail: vitkt@iberia.es

SITA: VITKQIB

WFS Servicios Aeroportuarios, S.A. (Sólo cargo)

TEL: No

Móvil: +34-638 593 262

FAX: +34-945 566 141

E-mail: vitkk@wfs.aero

SITA: VITKR7X

Cargo facilities: Up to 11000 kg.

Fuel types: JET A-1, 100LL. (1)

Oil types: AEROSHELL, W-100.

Refuelling capacity: No limitations.

De-icing facilities: In all stands, except PRKG 101 in Ramp 1, and those of general aviation (107 to 116), with hot water and glycol for removing ice from the ACFT.

Hangar space: No.

Repair facilities: No.

Remarks: (1) Fuel:

SLCA

TEL: +34-945 126 041

FAX: +34-945 126 074

Ramp agents:

IBERIA

TEL: +34-945 163 639

FAX: +34-945 163 642

E-mail: vitkt@iberia.es

SITA: VITKQIB

WFS Servicios Aeroportuarios, S.A. (Only cargo)

TEL: No

Mobile phone: +34-638 593 262

FAX: +34-945 566 141

E-mail: vitkk@wfs.aero

SITA: VITKR7X

**5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS****PASSENGER FACILITIES**

Hoteles: No.

Restaurante: No.

Transporte: Taxis.

Instalaciones médicas: No.

Banco/Oficina Postal: No/No.

Información turística: Sí.

Observaciones: Ninguna.

Hotels: No.

Restaurant: No.

Transportation: Taxis.

Medical facilities: No.

Bank/Post Office: No/No.

Tourist information: Yes.

Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

**Categoría de incendios:** 7, HR AD. (1) (2)

**Equipo de salvamento:** De acuerdo a la categoría de incendios.

→ **Retirada de aeronaves inutilizadas:**

El Aeropuerto dispone de equipos propios de retirada de aeronaves inutilizadas hasta 10 toneladas.

Para aeronaves de peso mayor a 10 toneladas, retirada mediante servicio externo, previa solicitud y presencia del propietario/explotador de la aeronave y a cargo del mismo.

Información de contacto del coordinador del Aeródromo para el transporte de aeronaves fuera de servicio:

TEL: +34-945 163 518; e-mail: VITCEOPS@aena.es.

**Observaciones:** (1) Para otras categorías de incendios, previa petición, consultar NOTAM en vigor.

(2) El tiempo de respuesta del servicio de salvamento y extinción de incendios es menor a 3 MIN, con un objetivo operacional menor a 2 MIN.

**Fire category:** 7, HR AD. (1) (2)

**Rescue equipment:** In accordance with the fire category.

**Removal of disabled aircraft:**

The Airport has its own equipment to remove disabled aircraft weighing up to 10 tonnes.

Aircraft weighing more than 10 tonnes shall be removed via external services, prior request and in the presence of the aircraft owner/operator and at itself expense.

Contact information of the Aerodrome coordinator for transport of aircraft out of service:

TEL: +34-945 163 518; e-mail: VITCEOPS@aena.es.

**Remarks:** (1) For other fire categories, prior request, consult NOTAM in force.

(2) Response time of the rescue and fire fighting services is less than 3 MIN, with an operational objective less than 2 MIN.

7. EVALUACIÓN Y NOTIFICACIÓN DEL ESTADO DE LA SUPERFICIE DE LA PISTA Y PLAN PARA LA NIEVE

RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN

**Tipos de equipamiento de limpieza:** Camiones provistos de hojas quitanieves, motoniveladoras y esparcidores de fundentes.

**Prioridades de limpieza:** Pista, calles de rodaje asociadas a la pista, plataforma 1 y PRKG 7 a 12 de plataforma 2, vías de servicio de plataformas 1 y 2, y vías de acceso a las mismas.

**Material usado para el tratamiento de la superficie del área de movimiento:**

Acetato potásico (KAC), formiato sódico (NAFO) y urea (UREA).

**Pistas de invierno especialmente preparadas:** No aplica.

**Observaciones:** Periodo de aplicación del plan para la nieve: 01-NOV al 31-MAR.

Evaluación y notificación del estado de la superficie de la pista de acuerdo a la metodología del Global Reporting Format (GRF) descrita en AD 1.2.2.

Aeródromo en servicio durante todas las estaciones del año.

**Types of clearing equipment:** Trucks fitted with plough blades, bulldozers and dissolvent spreaders.

**Clearance priorities:** Runway, taxiways serving the runway, apron 1 and PRKG 7 to 12 in apron 2, service roads 1 and 2, and access roads to them.

**Use of material for movement area surface treatment:**

Potassium acetate (KAC), sodium formate (NAFO) and urea (UREA).

**Specially prepared winter runways:** Not applicable.

**Remarks:** Period of application of snow plan: 1-NOV to 31 MAR.

Runway surface condition assessment and reporting in accordance with the Global Reporting Format (GRF) methodology described in AD 1.2.2.

Aerodrome in service during all seasons of the year

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO

MOVEMENT AREA DETAILS

→ **Plataforma: Superficie:** Hormigón hidráulico.

**Resistencia:** APN 1: Rampa 1:

PRKG 101 a 104: PCN 45/R/B/W/T.

PRKG 105 y 105A: PCN 39/R/B/W/T.

PRKG 106 a 116: PCN 47/R/C/W/T.

APN 2: Rampa 2:

PRKG 1 a 3: PCN 92/R/C/W/T.

PRKG 4 a 8: PCN 45/R/B/W/T.

PRKG 9 a 12: PCN 117/R/C/W/T.

**Calles de rodaje: Anchura:** 23 m.

**Superficie:** Hormigón hidráulico.

**Resistencia:** T1: PCN 61/R/C/W/T.

T2: PCN 53/R/B/W/T.

T3 a T7, A, B1, B2, C1 y C2: PCN 45/R/B/W/T.

D: PCN 52/R/C/W/T.

E: PCN 45/R/B/W/T, EXC BTN Rampa 1 & E3: PCN 92/R/C/W/T.

**Posiciones de comprobación:** Altimetro: Plataforma: ELEV 507 m/1663 ft.  
 VOR: TWY E (42°52'55.05"N 002°43'51.49"W), R-286 VFD / 0.3 DME VFD. Sólo aeronaves letra de clave C o inferior.

INS: No.

**Observaciones:** Ninguna.

**Apron: Surface:** Hydraulic concrete.

**Strength:** APN 1: Ramp 1:

PRKG 101 to 104: PCN 45/R/B/W/T.

PRKG 105 and 105A: PCN 39/R/B/W/T.

PRKG 106 to 116: PCN 47/R/C/W/T.

APN 2: Ramp 2:

PRKG 1 to 3: PCN 92/R/C/W/T.

PRKG 4 to 8: PCN 45/R/B/W/T.

PRKG 9 to 12: PCN 117/R/C/W/T.

**Taxiways: Width:** 23 m.

**Surface:** Hydraulic concrete.

**Strength:** T1: PCN 61/R/C/W/T.

T2: PCN 53/R/B/W/T.

T3 to T7, A, B1, B2, C1 and C2: PCN 45/R/B/W/T.

D: PCN 52/R/C/W/T.

E: PCN 45/R/B/W/T, EXC BTN Ramp 1 & E3: PCN 92/R/C/W/T.

**Check locations: Altimeter:** Apron: ELEV 507 m/1663 ft.

VOR: TWY E (42°52'55.05"N 002°43'51.49"W), R-286 VFD / 0.3 DME VFD. Only code letter C or lower aircraft .

INS: No.

**Remarks:** None.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE

TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS

→ **Sistema de guía de rodaje:** Letreros iluminados de PROHIBIDA LA ENTRADA, puntos de espera de la pista, puntos de espera intermedios, luces de protección de pista, barras de parada, luces de puntos de espera intermedios y puestos de estacionamiento.

**Señalización de RWY:** Designadores, umbral, eje, faja lateral, zona de toma de contacto, punto de visada, señales indicadoras de calle de salida rápida en RWY 22 (C1).

**Señalización de TWY:** Eje, faja lateral y señal mejorada de eje en T1 y T7.

**Observaciones:** Balizas retrorreflectantes en borde de plataformas 1 y 2, y TWY (excepto TWY E).

**Taxiing guidance system:** NO ENTRY lighted boards, runway-holding positions, intermediate holding positions, runway guard lights, stop bars, intermediate holding position lights and stands.

**RWY markings:** Designators, threshold, centre line, side stripe, touchdown one, aiming point, rapid exit taxiway indicator markings on RWY 22 (C1).

**TWY markings:** Centre line, side stripe and enhanced centre line in T1 and T7.

**Remarks:** Retroreflective markers on the edge of aprons 1 and 2, and TWY (except TWY E).

10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO

AERODROME OBSTACLES

Obstáculos en las Superficies de Aproximación, Ascenso en el Despegue, Cónica, Horizontal interna, Transición, Transición Interna y aterrizaje interrumpido establecidas en el Anexo 14 de OACI; y las áreas 2A y 3 establecidas en el Anexo 15 de la OACI. Los que perforan estas superficies se identifican en el fichero CSV como "Relevante\_Relevant = Si/Yes"

Obstacles in Approach, Take-Off Climb, Conical, Inner Horizontal, Transitional, Inner Transitional and Balked Landing Surfaces established in ICAO Annex 14; and the areas 2A and 3 established in ICAO Annex 15. Those penetrating these surfaces are identified in the CSV file as "Relevante\_Relevant = Si/Yes".

Ver Ítem 10 y apartado Conjunto de Datos.

See Item 10 and Data Sets section.

Observaciones: Ver AD 2-LEVT AOC.

Remarks: See AD 2-LEVT AOC.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

Oficina MET: Vitoria EMAe.

MET office: Vitoria EMAe.

HR: H24.

HR: H24.

METAR: Semihorario.

METAR: Half-hourly.

TAF: 24HR.

TAF: 24HR.

TREND: No.

TREND: No.

Información: En persona y telefónica.

Briefing: In person and by telephone.

Documentación de vuelo/Idioma: Cartas y lenguaje claro / Español.

Flight documentation/Language: Charts and plain language / Spanish.

Cartas: Mapas previstos significativos y de viento y temperatura en altitud.

Charts: Significant forecasted and wind and temperature in altitude maps.

Equipo suplementario: Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar.

Supplementary equipment: Clouds, lightning image and radar information display.

Dependencia ATS atendida: TWR, APP.

ATS unit served: TWR, APP.

Información adicional: Santander OMAe (LESD): H24; TEL: +34-942 393 353. Vitoria EMAe: H24; TEL: +34-945 163 543.

Additional information: Santander OMAe (LESD): H24; TEL: +34-942 393 353. Vitoria EMAe: H24; TEL: +34-945 163 543.

Observaciones: Existe resumen climatológico de aeródromo. Se hacen avisos de aeródromo.

Remarks: Aerodrome climatological summary available. Aerodrome warnings available.

12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

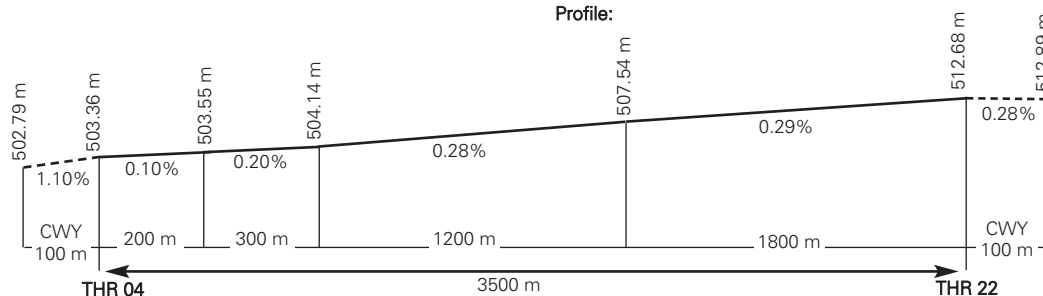
RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
04	035.93°GEO 036°MAG	3500 x 45	425212.3400N 0024413.3200W	THR: 503.4 m / 1651 ft TDZ: 505.5 m / 1658 ft	No	100 x 150	3620 x 300	Si // Yes	240 x 150	Hormigón hidráulico // Hydraulic concrete (1) R-1: PCN 83/R/B/W/T R-2 & R-3: PCN 78/R/B/W/T R-4: PCN 93/R/B/W/T SWY: No
22	215.95°GEO 216°MAG	3500 x 45	425344.16N 0024242.80W	THR: 513 m / 1682 ft TDZ: No	No	100 x 150	3620 x 300	No	228 x 150	Hormigón hidráulico // Hydraulic concrete (1) R-1: PCN 83/R/B/W/T R-2 & R-3: PCN 78/R/B/W/T R-4: PCN 93/R/B/W/T SWY: No

Observaciones: (1) Recrecido de 10 cm de asfalto en toda la longitud de la pista.

Remarks: (1) Asphalt overlay of 10 cm throughout the runway length.

Perfil:

Profile:



NO A ESCALA // NOT TO SCALE

13. DISTANCIAS DECLARADAS

DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
04	3500	3600	3500	3500
22	3500	3600	3500	3500

Observaciones: Ninguna.

Remarks: None.

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA

APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

**Pista:** 04  
**Aproximación:** Precisión CAT II/III 900 m. LIH.  
 Luces de identificación de umbral.  
**PAPI (MEHT):** 3° (19.90 m/65 ft).  
**Umbral:** Verdes, con barras de ala.  
**Zona de toma de contacto:** 900 m blancas.  
**Eje pista:** 3500 m: 2600 m blancas + 600 m blancas y rojas + 300 m rojas. LIH.  
 Distancia entre luces: 15 m.  
**Borde de pista:** 3500 m: 2900 m blancas + 600 m amarillas. LIH.  
 Distancia entre luces: 50 m.  
**Extremo de pista:** Rojas.  
**Zona de parada:** No.  
**Observaciones:** PAPI no apto para las aeronaves AN124 y AN225.

**Runway:** 04  
**Approach:** Precision CAT II/III 900. LIH.  
 Threshold identification lights.  
**PAPI (MEHT):** 3° (19.90 m/65 ft).  
**Threshold:** Green, with wing bars.  
**Touchdown zone:** 900 m white.  
**Runway centre line:** 3500 m: 2600 m white + 600 m white and red + 300 m red. LIH.  
 Distance between lights: 15 m.  
**Runway edge:** 3500 m: 2900 m white + 600 m yellow. LIH.  
 Distance between lights: 50 m.  
**Runway end:** Red.  
**Stopway:** No.  
**Remarks:** PAPI unfit for AN124 and AN225 aircraft.

**Pista:** 22  
**Aproximación:** Sencillo 420 m LIH.  
 Luces de identificación de umbral.  
**PAPI (MEHT):** 3° (22.23 m/ 73 ft).  
**Umbral:** Verdes.  
**Zona de toma de contacto:** No.  
**Eje pista:** 3500 m: 2600 m blancas + 600 m blancas y rojas + 300 m rojas. LIH.  
 Distancia entre luces: 15 m.  
**Borde de pista:** 3500 m: 2900 m blancas + 600 m amarillas. LIH.  
 Distancia entre luces: 50 m.  
**Extremo de pista:** Rojas.  
**Zona de parada:** No.  
**Observaciones:** Luces indicadoras de salida rápida TWY C1.  
 PAPI no apto para las aeronaves AN124 y AN225.

**Runway:** 22  
**Approach:** Simple 420 m LIH.  
 Threshold identification lights.  
**PAPI (MEHT):** 3° (22.23 m/ 73 ft).  
**Threshold:** Green.  
**Touchdown zone:** No.  
**Runway centre line:** 3500 m: 2600 m white + 600 m white and red + 300 m red. LIH.  
 Distance between lights: 15 m.  
**Runway edge:** 3500 m: 2900 m white + 600 m yellow. LIH.  
 Distance between lights: 50 m.  
**Runway end:** Red.  
**Stopway:** No.  
**Remarks:** Rapid exit taxiway indicator lights TWY C1.  
 PAPI unfit for AN124 and AN225 aircraft.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA

OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

**ABN/IBN:** No.  
**WDI:** 1 cerca de THR 04, 1 cerca TWY B2, 1 cerca THR 22. LGTD.  
**Iluminación de TWY:** Eje: A, B1, B2, C1, C2, D, E, T1, T2, T3, T4, T5, T6, TA6 y T7. Borde: E.  
**Iluminación de plataforma:** Torres de iluminación (4 en Rampa 1 y 9 en Rampa 2).  
**Fuente secundaria de energía:** Sistema de alimentación ininterrumpida que proporcionan un tiempo de conmutación (luz) para CAT II/III según Anexo 14.  
**Observaciones:** Ninguna.

**ABN/IBN:** No.  
**WDI:** 1 near THR 04, 1 near TWY B2, 1 near THR 22. LGTD.  
**TWY lighting:** Centre line: A, B1, B2, C1, C2, D, E, T1, T2, T3, T4, T5, T6, TA6 and T7. Edge: E.  
**Apron lighting:** Floodlighting poles (4 in Ramp 1 and 9 in Ramp 2).  
**Secondary power supply:** Uninterrupted power system that provide a switch-over time (light) for CAT II/III according to Annex 14.  
**Remarks:** None.

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS

HELICOPTER LANDING AREA

**Situación:**  
 – Ondulación del geode: ver casilla 2.  
 – FATO: RWY 04/22. Coordenadas THR 04 y THR 22, ver casilla 12.  
 – Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 04/22.  
 Coordenadas ARP, ver casilla 2.  
 – Rodaje aéreo: TLOF coincide con el PRKG 1H de Plataforma 2.  
**Elevación:**  
 – FATO: RWY 04/22. Elevación THR 04 y THR 22, ver casilla 12.  
 – Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 04/22. Elevación AD.  
 – Rodaje aéreo: TLOF coincide con el PRKG 1H de Plataforma 2. Elevación 507.48 m.  
**Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización:**  
 – FATO: RWY 04/22.  
 – Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 04/22, ver casilla 12.  
 – Rodaje aéreo: TLOF coincide con el PRKG 1H de Plataforma 2. Resistencia, ver casilla 8.  
 – Señal de toma de contacto: faja circular de 50 cm de ancho y diámetro interior de 11.5 m; y señal de perímetro: faja circular de 15 cm de ancho y diámetro interior de 27.6 m.  
**Orientación:** No.  
**Distancias declaradas:** No.  
**Lighting:** No.  
**Observaciones:** Iluminación de plataforma, ver AD 2-LEVT PDC 1.  
 Rodaje aéreo: velocidad máxima 37 km/h.

**Position:**  
 – Geoid undulation: See item 2.  
 – FATO: RWY 04/22. Coordinates THR 04 and THR 22, see item 12.  
 – Ground taxiing: TLOF coincides with RWY 04/22.  
 ARP coordinates, see item 2.  
 – Air taxiing: TLOF coincides with PRKG 1H, Apron 2.  
**Elevation:**  
 – FATO: RWY 04/22. Elevation THR 04 and THR 22, see item 12.  
 – Ground taxiing: TLOF coincides with RWY 04/22. Elevation AD.  
 – Air taxiing: TLOF coincides with PRKG 1H, Apron 2. Elevation 507.48 m.  
**Dimensions, surface, maximum weight, marking:**  
 – FATO: RWY 04/22.  
 – Ground taxiing: TLOF coincides with RWY 04/22, see item 12.  
 – Air taxiing: TLOF coincides with PRKG 1H, Apron 2. Strength, see item 8.  
 – Touchdown zone marking: circular strip 50 cm wide and inner diameter 11.5 m and perimeter marking: circular strip 15 cm wide and inner diameter 27.6 m.  
**Direction:** No.  
**Declared distances:** No.  
**Lighting:** No.  
**Remarks:** Apron lighting, see AD 2-LEVT PDC 1.  
 Air taxiing: Maximum speed 37 km/h.

17. ESPACIO AÉREO ATS		ATS AIRSPACE		
Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
CTR VITORIA Espacio comprendido por // Space within: 430324N 0024210W; 425204N 0022006W 424914N 0022803W; 424108N 0024617W 423424N 0025241W; 423716N 0025815W 424008N 0030349W; 424652N 0025726W 425657N 0025007W; 430324N 0024210W.	1000 ft AGL SFC	D	VITORIA TWR ES/EN	1850 m / 6000 ft
ATZ VITORIA Círculo de 8 km de radio centrado en ARP (1) // Circle radius 8 km centred on ARP (1)	3000 ft HGT (2) SFC	D	VITORIA TWR ES/EN	
<b>Observaciones:</b> (1) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior. (2) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.		<b>Remarks:</b> (1) Or the ground visibility, whichever is lower. (2) Or up to the cloud ceiling, whichever is lower.		

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS		ATS COMMUNICATION FACILITIES		
Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ	HR	Observaciones Remarks
APP/TWR	Vitoria TWR	118.450 MHz 121.500 MHz 121.800 MHz 257.800 MHz 243.000 MHz	HR ATS HR ATS HR ATS HR ATS HR ATS	EMERG GMC MIL EMERG
ATIS	Vitoria información	119.350 MHz	HR ATS	

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE		RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES				
Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
VOR (0°)	VRA	116.600 MHz	H24	424354.8N 0025156.1W		R-216 posible pérdida de señal // possible signal loss BTN 3 & 0 NM. R-033 posible pérdida de señal // possible signal loss BTN 0 & 5.2 NM.
DME	VRA	CH 113X	H24	424354.8N 0025156.1W	570 m	
DVOR (0°)	VFD	112.900 MHz	H24	425250.3N 0024327.7W		U/S BTN R-355/R-005 & R-220/R-315.
DME	VFD	CH 76X	H24	425249.8N 0024327.3W	510 m	
NDB (0°)	VTA	345.000 kHz	H24	425541.1N 0024046.6W		036°: Posibles oscilaciones de más de // Possible signal oscillations greater than ±10° BTN 24 & 18 NM FM DME VRA.
→ LOC 04 (0°) ILS CAT II	VTO	108.900 MHz	H24	425352.3N 0024234.8W		036° MAG/ 310 m FM THR 22. COV 17 NM ±35° FM RCL AVBL a // at 5500 ft AMSL o // or ABV. COV 25 NM ±10° FM RCL AVBL a // at 5500 ft AMSL o // or ABV.
GP 04		329.300 MHz	H24	425218.1N 0024400.5W		3°: RDH 15.5 m; a // at 314 m FM THR 04 & 130 m FM RCL a la derecha en el sentido de APCH // To the right in the direction of APCH.
ILS/DME 04	VTO	CH 26X	H24	425218.1N 0024400.5W	507 m	REF DME THR 04.
NDB 04 (0°)	VT	308.000 kHz	H24	424807.0N 0024814.7W		

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL		LOCAL REGULATIONS	
<b>OPERACIONES ILS DE CATEGORÍA II</b>	<b>ILS CATEGORY II OPERATIONS</b>		
La RWY 04, sujeta a la disponibilidad de servicio de las ayudas a la aproximación y aterrizaje correspondientes, es adecuada para realizar operaciones de CAT II por aquellos operadores aéreos cuyos mínimos de operación hayan sido aprobados por la autoridad civil aeronáutica.	RWY 04, subject to service availability of the appropriate approach and landing aids, is suitable for carrying out CAT II operations by those air operators whose operational minima has been approved by the aeronautical civil authority.		
<b>PROCEDIMIENTOS GENERALES DE RODAJE</b>	<b>STANDARD TAXIING PROCEDURES</b>		
1.- Aeronaves de llegada	1.- Arriving aircraft		
a) Las aeronaves notificarán RWY libre y TWY de salida utilizada.	a) Aircraft shall report RWY vacated and TWY used for exit.		
b) Al abandonar la RWY, en caso de no recibir instrucciones de rodaje, la aeronave se detendrá en la calle de rodaje antes de entrar en plataforma, para esperar instrucciones del vehículo de guiado.	b) After vacating the RWY, if no taxiing instructions have been received, the aircraft will stop on the taxiway before entering the apron, and await taxiing instruction from the guidance vehicle.		
2.- Aeronaves de salida	2.- Departing aircraft		
a) Los pilotos solicitarán autorización de puesta en marcha de motores a la torre de control.	a) Pilots will request clearance to start up engines to control tower.		
b) Cuando la aeronave esté preparada para el rodaje, antes de iniciarlo, solicitará permiso a la torre de control.	b) When an aircraft is ready for taxiing, pilots shall request permission from the control tower before starting it.		

- 3.- Las aeronaves de letra de clave D precisan realizar maniobra de "sobreviraje" para corregir la maniobra:
- Entrada a / salida desde PRKG 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10 y 11 de Rampa 2.
  - En todas las curvas de la ruta de rodaje asignada.
- 4.- Las aeronaves de letra de clave E precisan realizar maniobra de "sobreviraje" para corregir la maniobra:
- En todas las curvas de la ruta de rodaje asignada.
  - Entrada a / salida desde PRKG 1A y 2A en Rampa 2.
- 5.- Los helicópteros deberán realizar rodaje aéreo, salvo instrucciones en contra del ATC, (ver más adelante PROCEDIMIENTO DE RODAJE PARA HELICÓPTEROS).
- 6.- Evitar colisiones con otras aeronaves u obstáculos es responsabilidad de los pilotos en rodaje en plataforma.
- 7.- Se limita la potencia de motores en plataforma al ralentí.
- 8.- La maniobra back-track no se autoriza en el Aeropuerto de Vitoria salvo en contingencias invernales de nieve y hielo y situaciones especiales y siempre a indicación de Control de TWR.

- 3.- Code letter D aircraft require carrying out an "oversteering" manoeuvre to correct the track:
- Entry to / exit from PRKG 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10 and 11 on Ramp 2.
  - In all curves of the taxiing route assigned.
- 4.- Code letter E aircraft are required to perform an "oversteer" manoeuvre to correct the manoeuvre:
- In all curves of the taxiing route assigned.
  - Entry to / exit from PRKG 1A and 2A on Ramp 2.
- 5.- Helicopters must carry out air taxiing, unless ATC advises differently, (see below HELICOPTER TAXIING PROCEDURE).
- 6.- Collision avoidance with other aircraft or obstacles is the responsibility of the pilots when taxiing on the apron.
- 7.- Power of engines on apron is limited to idle.
- 8.- The back-track manoeuvre is not authorised at Vitoria Airport, except in winter contingency conditions of ice and snow and in special situations, as indicated in all cases by TWR Control.

#### PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN DE AERONAVES DE LETRA DE CLAVE E

##### 1.- GENERALIDADES

La aeronave de esta clave precisa realizar maniobra de sobreviraje en todos los virajes del recorrido.

Los movimientos en superficie se realizarán con el guiado del SEI conforme se indica en los puntos siguientes.

Queda prohibida la utilización para estas aeronaves de las TWY: A, B1, B2, C1, TA6 y tramo E entre E1 y E2.

##### 2.- ESTACIONAMIENTO

Las aeronaves de letra de clave E estacionan en los puestos de estacionamiento autónomo 1A y 2A en Rampa 2. El PRKG 1A es incompatible con los PRKG 1, 1H y 2; el PRKG 2A es incompatible con los PRKG 2 y 3.

Para la entrada/salida de ambos puestos de estacionamiento la aeronave deberá realizar "giro con sobreviraje".

El SEI guiará a la aeronave tanto en la llegada como en su salida, siguiendo los rodajes indicados en el punto siguiente "MOVIMIENTO DE SUPERFICIE".

##### 3.- MOVIMIENTO EN SUPERFICIE

###### a) Llegadas:

RWY 04.- Salida de RWY por T1. La aeronave esperará al vehículo SEI de asistencia para el guiado en T1 cerca de T2. El vehículo SEI guiará hasta el puesto de estacionamiento. El rodaje se realizará a través de la TWY paralela T2, T3, T4 y T5, hasta la puerta de acceso D a Plataforma 2, TWY por la que accederá a la plataforma hacia el puesto de estacionamiento definido rodando por E.

RWY 22.- Salida de RWY por T7. La aeronave esperará al vehículo SEI de asistencia para el guiado en T7 cerca de T6. El vehículo SEI guiará hasta el puesto de estacionamiento. El rodaje se realizará a través de la TWY paralela T6 hasta la puerta de acceso D a Plataforma 2, TWY por la que accederá a la plataforma hacia el puesto de estacionamiento definido rodando por E.

La aeronave precisa realizar maniobra de sobreviraje en todos los virajes del recorrido.

###### b) Salidas:

RWY 04.- Partiendo desde el puesto de estacionamiento definido, el vehículo SEI guiará a la aeronave hasta el punto de espera de la pista, T7. El rodaje se realizará saliendo de plataforma por C2 hasta T5, rodaje por T5 y T6 y entrada en RWY por T7 hasta THR 04.

RWY 22.- Partiendo desde el puesto de estacionamiento definido, el vehículo SEI guiará a la aeronave hasta el punto de espera de la pista, T1. El rodaje se realizará saliendo de plataforma por C2 hasta T4, rodaje por TWY T4, T3 y T2 y entrada en RWY por T1 hasta THR 22.

La aeronave precisa realizar maniobra de sobreviraje en todos los virajes del recorrido.

#### OPERATING PROCEDURE FOR CODE LETTER E AIRCRAFT

##### 1.- IN GENERAL

Aircraft with this code letter must perform an oversteer manoeuvre in all turns of the route.

Surface movements shall be carried out with SEI guidance as indicated in the following points.

These aircraft are not allowed to use TWY: A, B1, B2, C1, TA6 and stretch E between E1 and E2.

##### 2.- PARKING

Code letter E aircraft must park at the autonomous stands 1A and 2A on Ramp 2. PRKG 1A is incompatible with PRKG 1, 1H and 2; PRKG 2A is incompatible with PRKG 2 and 3.

For entry/exit of both stands, aircraft must carry out a "turn with oversteer".

The SEI will guide the aircraft both on arrival and departure, following the taxiing listed in the following "SURFACE MOVEMENT" section.

##### 3.- GROUND MOVEMENT

###### a) Arrivals:

RWY 04.- Vacate RWY via T1. The aircraft will wait for the support SEI guidance vehicle for guiding, holding on T1 short of T2. The SEI vehicle will guide it to the stand. Taxiing will be done through the parallel TWY T2, T3, T4 and T5, all the way to access gate D to Apron 2, TWY to access the apron towards the defined stand taxiing via E.

RWY 22.- Vacate RWY via T7. The aircraft will wait for the support SEI guidance vehicle for guiding, holding on T7 short of T6. The SEI vehicle will guide it to the stand. Taxiing will be done through the parallel TWY T6, all the way to access gate D to Apron 2, TWY to access the apron towards the defined stand taxiing via E.

The aircraft must perform an oversteer manoeuvre in all turns of the route.

###### b) Departures:

RWY 04.- Starting from the defined stand, the SEI vehicle will guide the aircraft to runway-holding position T7. Taxiing will take place exiting the apron through C2 until T5, taxiing via T5 and T6 and entering the RWY via T7 until THR 04.

RWY 22.- Starting from the defined stand, the SEI vehicle will guide the aircraft to runway-holding position T1. Taxiing will take place exiting the apron through C2 until T4, taxiing via TWY T4, T3 and T2 and entering the RWY via T1 until THR 22.

The aircraft must perform an oversteer manoeuvre in all turns of the route.

#### PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN DE AERONAVES DE LETRA DE CLAVE SUPERIOR (LETRA DE CLAVE F)

##### 1.- GENERALIDADES

Tras los análisis de riesgos realizados se acredita que el Aeropuerto de Vitoria garantiza un nivel de seguridad operacional adecuado para la operación en la Plataforma 2 de las aeronaves de letra de clave F siguientes: A380-800, B747-800, AN-124 y AN-225.

Durante la operación de una aeronave de letra de clave F, no se permitirá el rodaje de ninguna otra aeronave en todo el área de movimiento salvo en Plataforma 1. El rodaje de estas aeronaves se realizará a velocidad reducida, siempre que sea posible con los motores externos apagados (en caso de no ser posible, al ralentí), y con el resto de motores al ralentí.

#### OPERATING PROCEDURE FOR GREATER CODE LETTER AIRCRAFT (CODE LETTER F)

##### 1.- IN GENERAL

Following the risk analysis performed, it has been shown that Vitoria Airport guarantees an adequate safety level for operation on Apron 2 of the following code letter F aircraft: A380-800, B747-800, AN-124 and AN-225.

During the operation of a code letter F aircraft, no taxiing will be allowed for any other aircraft throughout the movement area except on Apron 1. Taxiing of these aircraft will be performed at reduced speed, whenever possible with external motors off (if not possible, at idle speed), and with the other engines at idle speed.

Las aeronaves de letra de clave F recibirán servicio de guiado durante todas sus maniobras.

Los PAPI de ambas cabeceras nos son aptos para la operación de las aeronaves AN124 y AN225.

## 2.- ESTACIONAMIENTO

Se ha definido el puesto de estacionamiento autónomo 2A en Rampa 2 para las aeronaves de letra de clave F, siendo incompatible su uso con el de los PRKG 2 y 3. El vial de servicio adyacente a dicha posición formará parte del PRKG 2A mientras estas aeronaves se encuentren estacionadas en el mismo y sólo se utilizará para atender a estas aeronaves.

Para la entrada/salida al PRKG 2A de Rampa 2 la aeronave deberá realizar "giro con sobreviraje".

## 3.- MOVIMIENTO EN SUPERFICIE

### a) Llegadas:

RWY 04.- Salida de RWY por T1. La aeronave esperará al vehículo SEI de asistencia para el guiado en T1 cerca de T2. El vehículo SEI guiará hasta el puesto de estacionamiento, El rodaje se realizará a través de la TWY paralela T2, T3, T4 y T5, hasta la puerta de acceso D a Plataforma 2, TWY por la que accederá a la plataforma hacia el stand definido rodando por E.

RWY 22.- Salida de RWY por T7. La aeronave esperará al vehículo SEI de asistencia para el guiado en T7 cerca de T6. El vehículo SEI guiará hasta el puesto de estacionamiento. El rodaje se realizará a través de la TWY paralela T6 hasta la puerta de acceso D a Plataforma 2, TWY por la que accederá a la plataforma hacia el stand definido rodando por E.

### b) Salidas:

RWY 04.- Partiendo desde el puesto de estacionamiento definido, el vehículo SEI guiará a la aeronave hasta el punto de espera de la pista, T7. El rodaje se realizará saliendo de plataforma por C2 hasta T5, rodaje por TWY T5 y T6 y entrada en RWY por T7 hasta THR 04.

RWY 22.- Partiendo desde el puesto de estacionamiento definido, el vehículo SEI guiará a la aeronave hasta el punto de espera de la pista, T1. El rodaje se realizará saliendo de plataforma por C2 hasta T4, rodaje por TWY T3 y T2 y entrada en RWY por T1 hasta THR 22.

Precisará realizar maniobra de "sobreviraje" en los mismos puntos de rodaje marcados en los Procedimientos Generales de Rodaje para aeronaves de letra de clave E.

## PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN DE AERONAVES DE LETRA DE CLAVE D DE ENVERGADURA MENOR O IGUAL A 38.05 m (B757-300) EN PLATAFORMA 1

### 1.- GENERALIDADES

Tras los análisis de riesgos realizados se acredita que el Aeropuerto de Vitoria garantiza un nivel de seguridad operacional adecuado para la operación en la Plataforma 1 de las aeronaves de letra de clave superior con una envergadura hasta el B757-300 (38,05 m).

Durante la operación de una aeronave de letra de clave D en Plataforma 1, no se permitirá el rodaje de ninguna otra aeronave en la Plataforma 1.

## 2.- ESTACIONAMIENTO

Se han definido los puestos de estacionamiento autónomos 101A, 103A y 105A en Rampa 1 para las aeronaves de letra de clave D, siendo incompatible su uso con el de los PRKG 101/102, 103/104 y 105/106 respectivamente.

Durante las operaciones de entrada y salida al puesto de estacionamiento se extremará la precaución para evitar posibles afecciones de chorro motor.

## 3.- MOVIMIENTO EN SUPERFICIE

### a) Llegadas:

RWY 04.- Salida de RWY por A, B1 o T1, rodaje a través de la TWY paralela T2, T3 si procede, hasta la puerta de acceso B2 a Plataforma 1, TWY por la que accederá a la Plataforma 1 hacia el puesto de estacionamiento definido.

RWY 22.- Salida de RWY por C1, B1 o T7, rodaje a través de la TWY paralela T6, T5, T4 si procede, hasta la puerta de acceso B2 a Plataforma 1, TWY por la que accederá a la Plataforma 1 hacia el puesto de estacionamiento definido.

### b) Salidas:

RWY 04.- Salida de plataforma por B2, rodaje por TWY T4, T5 y T6 y entrada en RWY por T7 hasta THR 04.

RWY 22.- Salida de plataforma por B2, rodaje por TWY T3 y T2 y entrada en pista por T1 hasta THR 22.

## PROCEDIMIENTO DE RODAJE PARA HELICÓPTEROS

### 1.- GENERALIDADES

En el Aeropuerto de Vitoria se realizan operaciones con aeronaves de ala rotatoria, permitiéndose esta operación durante el horario operativo del aeropuerto. Los helicópteros pueden operar bajo reglas de vuelo visual (VFR) e instrumental (IFR).

Code letter F aircraft will receive guidance service for all manoeuvres.

PAPI of both thresholds are not suitable for the operation of AN124 and AN225 aircraft.

## 2.- PARKING

The autonomous stand 2A on Ramp 2 has been allocated for code letter F aircraft, its use being incompatible with that of PRKG 2 and 3. The service roadway adjacent to said position will be part of PRKG 2A while these aircraft are parked on it and it will only be used to assist these aircraft.

For entry/exit to PRKG 2A on Ramp 2, aircraft must carry out a "turn with oversteer".

## 3.- GROUND MOVEMENT

### a) Arrivals:

RWY 04.- Vacate RWY via T1. The aircraft will wait for the support SEI guidance vehicle for guiding holding on T1 short of T2. The SEI vehicle will guide it to the stand. Taxiing will be done through the parallel TWY T2, T3, T4 and T5, all the way to access gate D to Apron 2, TWY to access the apron towards the defined stand taxiing via E.

RWY 22.- Vacate RWY via T7. The aircraft will wait for the support SEI guidance vehicle for guiding holding on T7 short of T6. The SEI vehicle will guide it to the stand. Taxiing will be done through the parallel TWY T6, all the way to access gate D to Apron 2, TWY to access the apron towards the defined stand taxiing via E.

### b) Departures:

RWY 04.- Starting from the defined stand, the SEI vehicle will guide the aircraft to the runway-holding position T7. Taxiing will take place exiting the apron via C2 until T5, taxiing via TWY T5 and T6 and entering the RWY via T7 until THR 04.

RWY 22.- Starting from the defined stand, the SEI vehicle will guide the aircraft to the runway holding position T1. Taxiing will take place exiting the apron via C2 until T4, taxiing via TWY T3 and T2 and entering the RWY via T1 until THR 22.

The aircraft will need to make an "oversteer" manoeuvre at the same taxiing points marked in the Standard Taxiing Procedures for code letter E aircraft.

## OPERATING PROCEDURE FOR CODE LETTER D AIRCRAFT WITH A WINGSPAN UP TO 38.05 m (B757-300) ON APRON 1

### 1.- IN GENERAL

Following the risk analysis performed it has been shown that Vitoria Airport guarantees an adequate safety level for operation on Apron 1 of greater code letter aircraft with a wingspan up to B757-300 (38.05m).

During the operation of code letter D aircraft on Apron 1, no taxiing will be allowed for any other aircraft on Apron 1.

## 2 - PARKING

The autonomous stands 101A, 103A and 105A on Ramp 1 have been allocated for code letter D aircraft, their use being incompatible with that PRKG 101/102, 103/104 and 105/106, respectively.

During arrival and departure operations to the stand, caution should be exercised to avoid the possible effects of the jet blast.

## 3.- SURFACE MOVEMENT

### a) Arrivals:

RWY 04.- Vacate RWY via A, B1 or T1, taxiing through the parallel TWY T2, T3, if appropriate, until the B2 access gate to Apron 1, TWY accessing Apron 1 towards the defined stand.

RWY 22.- Vacate RWY via C1, B1 or T7, taxiing through the parallel TWY T6, T5, T4, if appropriate, until the B2 access gate to Apron 1, TWY accessing Apron 1 towards the defined stand.

### b) Departures:

RWY 04.- Exit from the apron via B2, taxiing via TWY T4, T5 and T6 and entering the RWY via T7 until THR 04.

RWY 22.- Exit from the apron via B2, taxiing via TWY T3 and T2 and entering the runway via T1 until THR 22.

## HELICOPTER TAXIING PROCEDURE

### 1.- IN GENERAL

At Vitoria Airport, operations with rotary wing aircraft take place. This activity is allowed during the airport's operational hours. Helicopters may operate under visual (VFR) and instrumental (IFR) flight rules.

El alcance de este procedimiento son todos los helicópteros con llegada/salida en el Aeropuerto de Vitoria. Este procedimiento también es aplicable a las operaciones realizadas por las aeronaves de Estado, CNP, GUARDIA CIVIL y DGT (grupo B) cuando estén utilizando las instalaciones del aeródromo de uso público, incluyendo aquellos casos en los que estén llevando a cabo un vuelo de urgencia / emergencia (operacional).

Todos los helicópteros, realizarán las aproximaciones, aterrizajes y despegues de la misma manera que las aeronaves de ala fija, salvo por las siguientes excepciones:

- Se permite a un helicóptero librar la RWY 04 por la TWY C1.

En caso de condiciones de visibilidad reducida, los helicópteros operarán según el procedimiento recogido en el ítem 22. No se admiten operaciones de helicópteros para valores de RVR<350 m.

Se definen una FATO coincidente con la RWY y una TLOF coincidente con la FATO. Para rodaje aéreo/patines, se define una TLOF en el puesto de estacionamiento asignado para los helicópteros (1H).

Los helicópteros realizan las aproximaciones y los despegues de la misma manera que las aeronaves de ala fija, de modo que se aproximan hacia la RWY 04 o 22 (en función de las condiciones meteorológicas) puesto que la FATO definida coincide con esta pista.

Para los helicópteros existen dos tipos de rodaje: en tierra (tren de aterrizaje de ruedas) o rodaje aéreo (tren de aterrizaje fijo-patines; tren de aterrizaje de ruedas).

En el caso de los helicópteros con tren de ruedas que decidan realizar rodaje en tierra, toman tierra en la misma pista en virtud de tener declarada una TLOF coincidente con la FATO. Ya en tierra, ruedan hasta puesto de estacionamiento asignado conforme al presente procedimiento. En el caso de tener patín o de tratarse de un helicóptero con tren de ruedas que decide realizar rodaje aéreo, las aeronaves aproximan a la FATO y una vez alcanzado el vuelo estacionario, realizan rodaje aéreo hasta las TLOF de el puesto de estacionamiento asignado (1H) conforme el presente procedimiento. Para las operaciones de salida, se opera de igual manera.

## 2.- ESTACIONAMIENTO

Se dispone de un puesto de estacionamiento de helicópteros coincidiendo con el PRKG 1 de la Plataforma 2, el puesto de estacionamiento de helicópteros 1H. Este puesto de estacionamiento será para helicópteros de longitud máxima total D=23 m y diámetro rotor 18.6 m.

Un helicóptero estacionará, por defecto, en el puesto de estacionamiento habilitado al efecto compartido con el PRKG 1 de la Plataforma 2, denominado 1H.

## 3.- RUTAS DE RODAJE

En el Aeropuerto de Vitoria, tal y como se ha mencionado anteriormente, al no estar definida una zona específica para operar con helicópteros, éstos son tratados como aeronaves de ala fija y serán autorizados por ATC a despegar y aterrizar en las pistas de vuelos.

Las TWY habilitadas para helicópteros son las mismas que las que utilizan los aviones. No existen TWY exclusivas para helicópteros.

En el Aeropuerto de Vitoria no se habilitan rutas de rodaje aéreo fuera de las definidas por las rodaduras.

Los helicópteros serán autorizados a salir o entrar por la RWY 04/22, de acuerdo a lo indicado a continuación. No se permitirán operaciones de entrada o salida de helicópteros distintas a las indicadas en el presente procedimiento.

### 3.1.- LLEGADAS RWY 04

Las llegadas por la RWY 04 de helicópteros que vayan a estacionar en la Plataforma 2 librarán RWY por la TWY de salida C1 y continuarán por C2 hacia E. Desde E rodarán hasta el puesto de estacionamiento para helicópteros 1H en la Plataforma 2; en caso de imposibilidad de estacionamiento en el PRKG 1H, se realizará una activación puntual del Sistema de Gestión de Seguridad Operacional para valorar la operativa más adecuada.

### 3.2.- LLEGADAS RWY 22

Las llegadas por la RWY 22 de helicópteros librarán pista por la TWY de salida rápida C1 y rodarán vía C2 hasta E. Desde E rodarán hasta el puesto de estacionamiento para helicópteros 1H; en caso de imposibilidad de estacionamiento en el PRKG 1H, se realizará una activación puntual del Sistema de Gestión de Seguridad Operacional para valorar la operativa más adecuada.

### 3.3.- SALIDAS RWY 04/22

En caso de salidas desde la Plataforma 2, las salidas las realizarán desde el puesto de estacionamiento asignado para helicópteros 1H, dirigiéndose hacia C2, donde rodarán hasta el punto de espera intermedio en esa TWY. Desde allí se dirigirán:

- Si salen por la RWY 22: por TWY T4, T3, T2 y T1 hasta la cabecera.
- Si salen por la RWY 04: por TWY T5, T6 y T7 hasta la cabecera.

### 3.4.- LIMITACIONES AL RODAJE

En cuanto a las infraestructuras, no existen limitaciones para el rodaje. Cualquier helicóptero puede hacer uso de cualquiera de las calles de rodaje existentes con independencia de que realicen el rodaje en tierra o aéreo.

The scope of this procedure are all helicopters with arrival/departure at Vitoria Airport. This procedure is also applicable to operations carried out by State aircraft, CNP, GUARDIA CIVIL and DGT (group B) when they are using the aerodrome public use facilities, including cases where they are carrying out emergency flights (operational).

All helicopters will conduct approaches, landings and take-offs in the same way as fixed wing aircraft, except for the following exceptions:

- Helicopters are allowed to leave RWY 04 via TWY C1.

In the event of low-visibility conditions, helicopters shall operate in accordance with the procedure described in item 22. Helicopter operations are not allowed for values of RVR<350 m.

A FATO matching with the RWY and a TLOF matching with the FATO are defined. For air taxiing/skates, a TLOF is defined at the stand assigned to helicopters (1H).

Helicopters shall make approaches and take-offs in the same way as fixed wing aircraft, so that they approach RWY 04 or 22 (depending on weather conditions), as the FATO defined coincides with this runway.

For helicopters there are two types of taxiing: ground (landing gear with wheels) or air taxiing (landing gear with fixed-skates, landing gear with wheels).

In the case of helicopters with landing gear with wheels that decide to run on the ground, they shall land on the runway itself, as a TLOF has been declared coinciding with the FATO. On the ground, taxi until the assigned stand under this procedure. In the case of skates or a helicopter gear with wheels that decides to conduct air taxiing, aircraft shall approach the FATO and once hovering, perform air taxiing to the TLOF of the assigned stand (1H) under this procedure. For departure operations, the same operations take place.

## 2.- PARKING

There is a helicopter stand that coincides with PRKG 1 on Apron 2, helicopter stand 1H. This stand will be for helicopters with a maximum total length D = 23 m and 18.6 m rotor diameter.

Helicopters will be parked, by default, at the stand enabled for such purpose shared with PRKG 1 in Apron 2 called 1H.

## 3.- TAXIING ROUTES

As mentioned above, Vitoria Airport does not have a defined specific area for helicopters operations. Helicopters are treated as fixed wing aircraft and shall be cleared by ATC for take-off and landing on runways.

TWY enabled for helicopters are the same as those used by planes. There are no TWY exclusively for helicopters.

At Vitoria Airport no air taxiways are enabled outside those defined for taxiing.

Helicopters will be cleared to exit or enter via RWY 04/22, according to the indicated below. No helicopter arrival or departure operations other than those indicated in these proceedings shall be allowed.

### 3.1.- ARRIVALS RWY 04

Arrivals on RWY 04 of helicopters that will park on Apron 2 will vacate the RWY via TWY C1 and continue via C2 to E. From E they will taxi until reaching the helicopter stand 1H on Apron 2. In the event that it is impossible to park in PRKG 1H, the occasional activation of Operational Safety Management System will take place to assess the most appropriate operational procedure.

### 3.2.- ARRIVALS RWY 22

Arrivals on RWY 22 of helicopters will exit the runway via the rapid exit TWY C1 and will taxi through C2 to E. From E they will taxi until reaching the helicopter stand 1H. In the event that it is impossible to park in PRKG 1H, the occasional activation of Operational Safety Management System will take place to assess the most appropriate operational procedure.

### 3.3.- DEPARTURES RWY 04/22

In the case of departures from Apron 2, departures will take place from the stand assigned for helicopters, 1H, heading towards C2, where they will taxi until the intermediate holding position on that TWY. From there they will go:

- If vacating from RWY 22: via TWY T4, T3, T2 and T1 until the threshold.
- If vacating from RWY 04: via TWY T5, T6 and T7 until the threshold.

### 3.4.- TAXIING LIMITATIONS

As for infrastructure, there are no taxiing limitations. Any helicopter can make use of any existing taxiways regardless of their ground run or air performance.



**PROCEDIMIENTOS DE DESHIELO Y DE OPERACIÓN EN CONDICIONES INVERNALES**

El aeropuerto cuenta con procedimientos de deshielo y de operación en condiciones invernales. Para informarse sobre los mismos, diríjanse a la Oficina CEOPS: TEL: +34-945 163 518; e-mail: VITCEOPS@aena.es.

**OPERACIONES VISUALES NOCTURNAS (VFR-N)**

Se permite la realización de vuelos VFR-N.

**NOTIFICACIONES DE SEGURIDAD OPERACIONAL**

Los pilotos/compañía deberán comunicar lo antes posible al aeropuerto el accidente, incidente y suceso o evento que pueda tener alguna potencial afección a la seguridad operacional en el que se haya visto involucrado o sea testigo del mismo.

El objeto de estas notificaciones es la recopilación de la información para la mejora de la seguridad operacional, independientemente de la notificación obligatoria de sucesos ante la autoridad aeronáutica pertinente.

Los datos se podrán enviar en cualquier formato incluyendo al menos la siguiente información:

- Fecha y hora.
- Lugar.
- Implicados (datos para identificar los vehículos, aeronaves ... implicados).
- Empresas involucradas.
- Descripción de los hechos.
- Cualquier otro dato que se considere relevante (ej: condiciones de iluminación, meteorológicas, fase de la operación como despegue/aterrizaje/ escala, estado del pavimento ...).

La dirección de correo electrónico del aeropuerto, para la recepción de las notificaciones de seguridad operacional, es la siguiente:

VITSeguridadOperacional@aena.es

Además de notificar al aeropuerto mediante el sistema indicado, es necesario enviar al menos los datos básicos del accidente, incidente, suceso o evento al proveedor de servicios de control de tránsito aéreo (ATC).

En el caso específico de notificaciones de seguridad relacionadas con el proveedor de servicios de control de tránsito aéreo (área de maniobras, fases de vuelo y espacio aéreo ATS) pueden remitirse a la dirección de correo electrónico:

lecm.safety@enaire.es

**DE-ICING AND OPERATING PROCEDURES IN WINTER CONDITIONS**

The airport has de-icing and operating procedures in winter conditions. For information on these, please contact the CEOPS Office: TEL: +34-945 163 518; e-mail: VITCEOPS@aena.es.

**NIGHT VISUAL OPERATIONS (VFR-N)**

VFR-N flights are permitted.

**OPERATIONAL SAFETY REPORTS**

Pilots/the operator shall report to the airport as soon as possible about any accidents, incidents, occurrences or events which may have a potential operational impact and in which they have been involved or witnessed.

The aim of these reports is to compile information in order to improve operational safety, regardless of the compulsory report of the occurrence to the appropriate aeronautical authority.

Data may be sent in any format, including at least the following information:

- Date and time.
- Site.
- Parties involved (data used to identify vehicles, aircraft ... involved).
- Companies involved.
- Description of the facts.
- Any other data considered relevant (e.g. lighting conditions, weather, phase of the operation such as take-off/landing/stopover, pavement conditions...).

The contact airport e-mail address for receiving operational safety reports is the following:

VITSeguridadOperacional@aena.es

In addition to notifying the airport by means of the indicated system, it is necessary to send at least basic data of the accident, incident, occurrence or event to the air traffic control service provider (ATC).

On the specific instance of safety reports related with the air traffic control service provider (manoeuvring area, flight phases and ATS airspace) these may be sent to the e-mail address:

lecm.safety@enaire.es

**21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS****PRUEBA DE MOTORES****1. PRUEBAS AL RALENTÍ**

Dicha prueba podrá realizarse, previa autorización de CEOPS en coordinación con TWR, en cualquier momento durante el horario operativo, en todos los puestos de estacionamiento excepto en los PRKG 101 y 101A.

En cualquier caso, no se autorizará esta prueba cuando en los puestos de estacionamiento contiguos se vaya a realizar o esté realizando embarque o desembarque a pie, actividades de handling, repostaje de combustible o cualquier otra actividad que implique el movimiento de personas y/o vehículos.

**2. PRUEBAS DE POTENCIA**

La prueba se podrá realizar previa autorización de CEOPS en coordinación con TWR, en un punto de espera intermedio de TA6, en un punto de espera intermedio de T6, o en el PRKG 12 de la Plataforma 2, según la disponibilidad en cada momento y según la letra de clave de la aeronave que vaya a hacer la prueba (PRKG 12, letra de clave D; TWY TA6, letra de clave D; TWY T6, letra de clave E). No se autorizará esta prueba en el PRKG 12 cuando en el PRKG contiguo 11 se vaya a realizar o esté realizando embarque o desembarque a pie, actividades de handling, repostaje de combustible o cualquier otra actividad que implique el movimiento de personas y/o vehículos.

En cualquier caso la orientación de la aeronave se coordinará entre TWR-CEOPS y la Compañía solicitante.

**NOISE ABATEMENT PROCEDURES****MOTOR TESTS****1. ENGINE IDLING TEST**

These tests may be conducted, with CEOPS authorisation and in coordination with the TWR, at any time during operational hours, on all stands except PRKG 101 and 101A.

In any case, these tests shall not be authorised when pedestrian boarding and debarking, handling activities, refuelling or any other activity that involves the movement of people and/or vehicles are underway or will be underway at the adjacent stands.

**2. POWER TESTS**

The test may be conducted, with CEOPS authorisation and in coordination with the TWR, at an intermediate holding position on TA6, at an intermediate holding point on T6, or at PRKG 12 on Apron 2, depending on availability at the time and based on the code letter of the aircraft to conduct the test (PRKG 12, code letter D; TWY TA6, code letter D; TWY T6, code letter E). The test shall not be authorised at PRKG 12 when pedestrian boarding and debarking, handling activities, refuelling or any other activity that involves the movement of people and/or vehicles are underway or will be under way at PRKG 11.

In any case, the orientation of the aircraft shall be coordinated between TWR-CEOPS and the requesting Air Carrier.

**22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO****PROCEDIMIENTOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA (LVP)****1.- GENERALIDADES**

La RWY 04 está equipada con ILS y autorizada para operaciones CAT II, y despegues en visibilidad reducida. La RWY 22 está autorizada para despegues en visibilidad reducida.

A. Se aplicarán procedimientos de visibilidad reducida (LVP) cuando se produzca alguna de las siguientes condiciones:

- Cuando cualquier transmisor indique un RVR inferior de 1000 m, o mismo valor de visibilidad si los transmisómetros estuvieran fuera de servicio, o.
- Cuando el informe meteorológico indique una altura de la base de nubes igual o inferior a 400 ft (120 m).

**FLIGHT PROCEDURES****LOW VISIBILITY PROCEDURES (LVP)****1.- IN GENERAL**

RWY 04 is equipped with ILS and is cleared for CAT II operations and reduced visibility take-offs. RWY 22 is cleared for reduced visibility take-offs.

A. Low visibility procedures (LVP) will be applied when any of the following conditions occurs:

- When any transmissometer indicates a RVR below 1000 m, or the same visibility value as it would if the transmissometers were out of service, or
- When the weather report indicates a height of cloud base equal to or less than 400 ft. (120 m).

- B. ATC informará a los pilotos, mediante radiotelefonía, de que se están aplicando procedimientos de visibilidad reducida. Cualquier incidencia notificada o detectada que pueda afectar a los LVP se comunicará inmediatamente a las aeronaves para que puedan adoptar las medidas oportunas.
- C. ATC suministrará directamente los valores del RVR de acuerdo con lo siguiente:
- RVR TDZ: Lectura correspondiente a la zona de toma de contacto.
  - RVR MID: Lectura del punto medio de la RWY.
  - RVR END: Lectura del extremo de la RWY.
- D. Cuando se efectúen aproximaciones CAT II, el permiso para aterrizar se concederá no después de que la aeronave se encuentre a 2 NM del TDZ y sólo se expedirá cuando las áreas sensibles (LSA) del ILS estén despejadas. Toda aeronave en aproximación final que se encuentre a 2 NM del TDZ y no haya recibido autorización para aterrizar deberá ejecutar maniobra de aproximación frustrada.
- E. Los LVP se cancelarán cuando se alcancen las siguientes condiciones:
- Cuando todos los transmisómetros indiquen un RVR superior a 1500 m, o mismo valor de visibilidad si los transmisómetros estuvieran fuera de servicio.
  - Cuando el informe meteorológico indique una altura de base de nubes superior a 600 ft (180 m).

- B. ATC shall inform the pilot via radiotelephone that low visibility procedures are being applied. Any notified or detected incidence that may affect the LVP will be immediately reported to the aircraft so that they can take appropriate action.
- C. ATC will directly provide the RVR values in accordance with the following:
- RVR TDZ: Reading corresponding to the touchdown zone.
  - RVR MID: Reading the midpoint of the RWY.
  - RVR END: Reading the end of the RWY.
- D. When CAT II approaches are made, permission for landing will be granted after the aircraft is 2 NM from TDZ and will only be issued when sensitive areas (LSA) ILS are clear. Any aircraft on final approach that is 2 NM from TDZ and that has not received landing clearance shall execute the missed approach manoeuvre.
- E. LVP will be cancelled when the following conditions are met:
- When all transmissometers indicate a RVR greater than 1500 m, or the same visibility value as it would if the transmissometers were out of service, or
  - When the weather report indicates a height of cloud base greater than 600 ft. (180 m).

2.- MOVIMIENTOS EN TIERRA

Los pilotos procederán a verificar en todo momento la situación de la aeronave, especialmente en las intersecciones, comprobando que el rodaje se ejecuta en condiciones de completa seguridad.

Se utilizarán las barras de parada y las luces de punto de espera intermedio para gestionar los movimientos en superficie.

En el caso de que una aeronave que sale, tuviera que regresar a la plataforma, el piloto informará a ATC y esperará nuevas instrucciones de rodaje.

Se prohíbe el uso de la TWY TA6 mientras el LVP esté en aplicación.

2.1. Llegadas

- A. Al abandonar la pista los pilotos notificarán área sensible (LSA) libre y calle de rodaje de salida utilizada. El área sensible finaliza cuando las luces del eje de la calle de rodaje utilizada como salida pasan a ser todas verdes, en lugar de verdes y amarillas.
- B. Las aeronaves que hayan aterrizado deberán abandonar la pista en uso y se encaminarán a PLATAFORMA 1 o PLATAFORMA 2, por alguna de las calles de rodaje que se especifican a continuación, excepto que reciban una autorización distinta del ATC:

2.- GROUND MOVEMENT

Pilots will proceed to verify at all times the situation of the aircraft, especially at intersections, checking that taxiing is being executed under full security conditions.

Stop bars and lights in the intermediate taxi-holding position will be used to manage surface movements.

In the event that a departing aircraft has to return to the apron, the pilot shall inform ATC and await for new taxiing instructions.

The use of TWY TA6 is forbidden while LVP are being applied.

2.1. Arrivals

- A. When vacating the runway, pilots will report the free sensitive area (LSA) and the taxiway used for exit. The sensitive area ends when the lights on the central line of the taxiway used for exit all become green instead of green and yellow.
- B. Aircraft that have landed must vacate the runway in use and will head for APRON 1 or APRON 2 via any of the taxiways specified below, unless otherwise cleared by ATC:

RWY	TWY de salida Exit TWY	Ruta a PLATAFORMA 1 Route to APRON 1	Ruta a PLATAFORMA 2 Route to APRON 2
04	T1	T2, T3, B2	T2, T3, T4, C2
	A	T3, B2	T3, T4, C2
	B1	B2	T4, C2

- C. Se proporciona guiado por vehículo/SSEI desde puertas de Plataformas hasta puesto de estacionamiento, es decir, desde intersecciones de TWY T3-B2 o B1-B2 para PLATAFORMA 1 e intersecciones de TWY T4-C2 o T5-D para PLATAFORMA 2.
- D. Las aeronaves que hayan aterrizado y abandonado pista, pueden solicitar guiado (a través de ATC) desde el momento en que abandonen pista, en cuyo caso continuarán el rodaje y esperarán al vehículo de asistencia para el guiado/SSEI en los siguientes puntos, según la calle de rodaje de salida utilizada. Este guiado completo se proporcionará en todo caso que el RVR (o visibilidad, en caso de fallo de los transmisómetros) sea inferior a 185 m y no estén disponibles las luces de eje de calle de rodaje.

- C. A guidance vehicle/SSEI is provided from the gates of the Aprons to the stands, i.e., from the intersections of TWY T3-B2 or B1-B2 for APRON 1 and from intersections of TWY T4-C2 or T5-D for APRON 2.
- D. Aircraft having landed and vacated the runway can ask for guidance (via ATC) from the time they vacate the runway, in which case they will continue taxiing and await the assistance vehicle for guidance/SSEI in the following points, depending on the exit taxiway used. This comprehensive guidance will be provided in all cases when the RVR (or visibility in the event of failure of transmissometers) is less than 185 m and the taxiway centre line lights are not available.

RWY	TWY de salida Departure TWY	Punto de "pista libre" donde esperar el vehículo de guiado/SSEI "Runway vacated" point for waiting for guidance vehicle/SSEI
04	T1	Esperando en T1 cerca de T2 Holding T1 short of T2
	A	Esperando en A cerca de T3 Holding A short of T3
	B1	Esperando en B1 cerca de B2 o T4 (según sea para PLATAFORMA 1 o 2) Holding B1 short of B2 or T4 (depending on whether it is for APRON 1 or 2)

- E. Informarán a ATC cuando tengan "Vehículo de guiado a la vista". No iniciarán el rodaje guiado hasta recibir la autorización ATC correspondiente para rodar y seguir al vehículo de guiado/SSEI hasta el estacionamiento asignado.

- E. Inform ATC when they have a "Guidance vehicle in sight." Guided taxiing will not commence until the corresponding ATC clearance is received for taxiing and following the guidance vehicle/SSEI to the assigned stand.

2.2. Salidas

- A. Los pilotos se abstendrán de solicitar permisos de puesta en marcha, retroceso o rodaje cuando las condiciones meteorológicas estuviesen por debajo de sus mínimos de operación.

2.2. Departures

- A. Pilots will refrain from requesting clearance for starting up, push-back or taxiing when weather conditions are below their minimum operating levels.

- B. Al solicitar la autorización de puesta en marcha, los pilotos notificarán a ATC el puesto de estacionamiento donde se encuentran.
- C. Se proporciona guiado por vehículo/SSEI desde puesto de estacionamiento, independientemente de la Plataforma, hasta quedar en rodadura T:
- Con RWY 04 en uso, partiendo de PLATAFORMA 1: guiará a la aeronave por B2, T4 hasta el punto de espera intermedio iluminado cerca de la intersección con C2, donde el vehículo de guiado/SSEI apagará las luces destellantes, significando que deja de dar guiado en ese momento, procediendo éste a abandonar por esta rodadura hacia PLATAFORMA 2.
  - Con RWY 04 en uso, partiendo de PLATAFORMA 2: caben dos posibilidades:
    - Guiará a la aeronave por D, hasta el punto de espera intermedio iluminado cerca de la intersección con T6, donde el vehículo de guiado/SSEI apagará las luces destellantes, significando que deja de dar guiado en ese momento, procediendo éste a abandonar por T5, C2 a PLATAFORMA 2.
    - Guiará a la aeronave por C2, T5 hasta el punto de espera intermedio iluminado cerca de la intersección con D, donde el vehículo de guiado/SSEI apagará las luces destellantes, significando que deja de dar guiado en ese momento, procediendo éste a abandonar D a PLATAFORMA 2.
  - Con RWY 22 en uso, partiendo de PLATAFORMA 1: guiará a la aeronave por B2, hasta el punto de espera intermedio iluminado cerca de la intersección con T3, donde el vehículo de guiado/SSEI apagará las luces destellantes, significando que deja de dar guiado en ese momento, procediendo éste a abandonar por T4, C2 a PLATAFORMA 2.
  - Con RWY 22 en uso, partiendo de PLATAFORMA 2: caben dos posibilidades:
    - Guiará a la aeronave por D, T5, hasta el punto de espera intermedio iluminado cerca de la intersección con C2, donde el vehículo de guiado/SSEI apagará las luces destellantes, significando que deja de dar guiado en ese momento, procediendo éste a abandonar por C2 a PLATAFORMA 2.
    - Guiará a la aeronave por C2, T4, hasta el punto de espera intermedio iluminado cerca de la intersección con B2, donde el vehículo de guiado/SSEI apagará las luces destellantes, significando que deja de dar guiado en ese momento, procediendo éste a abandonar por B2 a PLATAFORMA 1.
- D. Las aeronaves que lo soliciten dispondrán de guiado por vehículo/SSEI desde puesto de estacionamiento hasta punto de espera de la pista, lo cual se solicitará a través de ATC. Este guiado completo se proporcionará en todo caso que el RVR (o visibilidad, en caso de fallo de los transmisómetros) sea inferior a 185 m y no estén disponibles las luces de eje de calle de rodaje. El guiado por T consistirá en:
- Con RWY 04 en uso: guiará a la aeronave por T hasta el punto de espera de la pista T7, donde ligeramente antes de enfilar la curva de acceso a pista el vehículo de guiado/SSEI apagará las luces destellantes, significando que deja de dar guiado en ese momento, procediendo éste a abandonar en línea recta por un vial de servicio.
  - Con RWY 22 en uso: guiará a la aeronave por T hasta el punto de espera de la pista T1, donde ligeramente antes de enfilar la curva de acceso a pista el vehículo de guiado/SSEI apagará las luces destellantes, significando que deja de dar guiado en ese momento, procediendo éste a abandonar en línea recta por un vial de servicio.
- E. Cuando el límite de la autorización de rodaje sea el punto de espera CAT II de la pista en uso, las aeronaves no sobrepasarán las señales correspondientes asociadas a las luces de parada. Los accesos a pista sólo podrán realizarse por T1 o T7, dependiendo de la pista en uso.
- F. Las rutas de salida a pista desde la PLATAFORMA 1 o PLATAFORMA 2, se realizará por alguna de las calles de rodaje que se especifican a continuación, excepto que reciban una autorización distinta del ATC:
- B. When requesting start-up clearance, pilots shall notify ATC of the stand where they are positioned.
- C. A guidance vehicle/SSEI is provided from the stand, regardless of the Apron, until taxiing to T:
- With RWY 04 in use, starting from APRON 1: the aircraft will be guided via B2, T4 until the intermediate taxi-holding position lit near the intersection with C2, where the guidance vehicle/SSEI will turn its flashing lights off, meaning that it will then stop providing guidance, and proceed to vacate by taxiing towards APRON 2.
  - With RWY 04 in use, starting from APRON 2: there are two possibilities:
    - The aircraft will be guided via D, until the intermediate taxi-holding position lit near the intersection with T6, where the guidance vehicle/SSEI will turn its flashing lights off, meaning that it will then stop providing guidance, and proceed to vacate via T5, C2 to APRON 2.
    - The aircraft will be guided via C2, T5, until the intermediate taxi-holding position lit near the intersection with D, where the guidance vehicle/SSEI will turn its flashing lights off, meaning that it will then stop providing guidance, and proceed to vacate via D to APRON 2.
  - With RWY 22 in use, starting from APRON 1: the aircraft will be guided via B2, until the intermediate taxi-holding position lit near the intersection with T3, where the guidance vehicle/SSEI will turn its flashing lights off, meaning that it will then stop providing guidance, and proceed to vacate via T4, C2, to APRON 2.
  - When RWY 22 is in use, there are two possibilities for starting from APRON 2:
    - The aircraft will be guided via D, T5, until the intermediate taxi-holding position lit near the intersection with C2, where the guidance vehicle/SSEI will turn its flashing lights off, meaning that it will then stop providing guidance, and proceed to vacate via C2 to APRON 2.
    - The aircraft will be guided via C2, T4, until the intermediate taxi-holding position lit near the intersection with B2, where the guidance vehicle/SSEI will turn its flashing lights off, meaning that it will then stop providing guidance, and proceed to vacate via B2 to APRON 1.
- D. Aircraft requesting so will have a guidance vehicle/SSEI provided from the stand until the runway-holding position, which will be requested by ATC. This comprehensive guidance will be provided in all cases when the RVR (or visibility in the event of failure of transmissometers) is less than 185 m and the taxiway centre line lights are not available. Guidance by T involves:
- With RWY 04 in use: The aircraft will be guided via T, until the runway-holding position T7, where slightly before taking the access curve to the runway, a guidance vehicle/SSEI will turn the flashing lights off, meaning that it will then stop providing guidance, and proceed to vacate in a straight line through a service roadway.
  - With RWY 22 in use: The aircraft will be guided via T, until the runway-holding position T1, where shortly before taking the access curve to the runway, a guidance vehicle/SSEI will turn its flashing lights off, meaning that it will then stop providing guidance, and proceed to vacate in a straight line through a service roadway.
- E. When the taxiing clearance limit is the taxi-holding position CAT II of the runway in use, aircraft shall not exceed the corresponding markings associated with stoplights. Entries onto the runway may only be made by T1 or T7, depending on the runway in use.
- F. Exit routes to the runway from APRON 1 or APRON 2 will take place via any of the taxiways specified below, unless otherwise cleared by ATC:

RUTAS DE SALIDA DESDE PLATAFORMA 1 Y PLATAFORMA 2 A PISTA EXIT ROUTES FROM APRON 1 AND APRON 2 TO THE RUNWAY		
A // TO RWY	DESDE PLATAFORMA 1 FROM APRON 1	DESDE PLATAFORMA 2 FROM APRON 2
04	B2, T4, T5, T6, T7	D, T6, T7 o // or C2, T5, T6, T7
22	B2, T3, T2, T1	D, T5, T4, T3, T2, T1 o // or C2, T4, T3, T2, T1

### 3.- FALLO DE LAS COMUNICACIONES Y SITUACIONES ANÓMALAS EN EL ÁREA DE MANIOBRAS

#### Fallo de comunicaciones:

En el caso de que una aeronave operando en el área de maniobras experimente un fallo en las comunicaciones procederá como sigue:

- Aeronave en salida: la aeronave continuará por la ruta asignada hasta detenerse en el límite de la autorización ATC, extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.
- Aeronave de llegada: si la aeronave acaba de aterrizar, mantendrá posición al abandonar el área sensible, y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.

### 3. COMMUNICATIONS FAILURE AND ABNORMAL SITUATIONS IN THE MANOEUVRING AREA

#### Communications failure:

In the event that an aircraft operating on the manoeuvring area experiences a communications failure, it shall proceed as follows:

- Departing aircraft: the aircraft will continue by the designated route until stopping at the limit of the ATC clearance, exercising extreme caution, where it will hold position and wait for the arrival of an assistance vehicle.
- Arriving aircraft: if the aircraft has just landed, it will hold position when vacating the sensitive area, and wait for the arrival of an assistance vehicle.

Si la aeronave ya tuviera una autorización de rodaje ATC, continuará por la ruta asignada hasta el límite de la autorización ATC, extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.

If the aircraft has ATC taxiing clearance, it will continue by the designated route until stopping at the limit of the ATC clearance, exercising extreme caution, where it will hold position and wait for the arrival of an assistance vehicle.

Situaciones anómalas en el área de maniobras:

Abnormal situations in the manoeuvring area:

A. Incertidumbre respecto de la posición en el área de maniobras

A. Uncertainty about the position in the manoeuvring area

- Salvo lo dispuesto en el párrafo a continuación, si un piloto duda respecto de la posición de la aeronave en relación con el área de maniobras, inmediatamente, detendrá la aeronave y notificará a ATC esta circunstancia (incluida la última posición conocida).
- En las situaciones en las que el piloto dude respecto de la posición de la aeronave en relación con el área de maniobras, pero reconozca que la aeronave se encuentra en una pista, el piloto, inmediatamente, lo notificará a ATC (incluida la última posición conocida), evacuará, lo antes posible, la pista, si es capaz de localizar una calle de rodaje cercana apropiada, a menos que ATC indique otra cosa; y después, detendrá la aeronave.
- En caso de que ATC se dé cuenta de que una aeronave o un vehículo ha perdido la posición en el área de maniobras, o no esté seguro de su posición, se tomarán de inmediato las medidas apropiadas para salvaguardar las operaciones y ayudar a la aeronave o vehículo en cuestión a determinar su posición.

- Except as provided in the paragraph below, if a pilot has doubts as to the position of the aircraft in relation with the manoeuvring area, he/she shall immediately stop the aircraft and notify ATC of this circumstance (including the last known position).
- In situations where the pilot has doubts as to the position of the aircraft in the manoeuvring area, but recognises that the aircraft is on a runway, the pilot shall immediately notify ATC (including the last known position), vacating the runway as soon as possible, if he/she is able to locate a suitable nearby taxiway, unless stated otherwise by ATC; and will then stop the aircraft.
- If ATC is aware that an aircraft or vehicle has lost its position in the manoeuvring area, or are unsure of their position, action will be taken immediately to safeguard operations and assist the aircraft or vehicle in question to determine its position.

B. Pérdida de contacto visual entre móviles

B. Loss of visual contact between mobile vehicles

- En caso de pérdida de contacto visual de una aeronave con otra o con un vehículo con el que mantenga propia separación, se informará inmediatamente a ATC y se detendrá la aeronave. ATC tomará las medidas que considere oportunas.

- In the event of loss of visual contact with another aircraft or with a vehicle with which it maintains a separation, ATC will be informed immediately and the aircraft will stop. ATC will take the measures it deems appropriate.

C. Avería de aeronave

C. Breakdown of aircraft

- Notificará la situación a ATC y esperará la llegada de asistencia. En caso de encontrarse en una pista, si es posible y a menos que ATC indique lo contrario, la evacuará.

- ATC will be notified of the situation and the aircraft shall await the arrival of assistance. If you are on a runway, if possible and unless indicated otherwise by ATC, the aircraft shall vacate it.

#### 4.- APROXIMACIONES CAT II EN PRÁCTICAS

#### 4. TRAINING CAT II APPROACHES

A. Los pilotos que deseen realizar aproximaciones de precisión de CAT II en prácticas solicitarán la autorización correspondiente a ATC con antelación suficiente.

A. Pilots wishing to conduct Training CAT II precision approaches will request ATC clearance with enough time in advance.

B. No se autorizan aproximaciones de precisión CAT II en prácticas cuando el RVR sea igual o inferior a 2000 m, o mismo valor de visibilidad si los transmisómetros estuvieran fuera de servicio, o la base de nubes esté a, o por debajo de, 800 ft (245 m).

B. No training CAT II precision approaches are cleared when the RVR is equal to or less than 2000 m, or has the same visibility value as it would if the transmissometers were out of service, or the cloud base is at, or below, 800 ft (245 m).

C. Si las áreas críticas y/o sensibles del ILS no estuvieran protegidas, se notificará dicha circunstancia al comandante de la aeronave. Cualquier otra incidencia que afecte a la operación en prácticas deberá comunicarse igualmente.

C. If the critical and/or sensitive areas of the ILS are not protected, this circumstance shall be notified to the commander of the aircraft. Any other incident affecting training operations must also be reported.

#### 5.- SISTEMAS DE VIGILANCIA ATS FUERA DE LA ATZ

#### 5.- ATS SURVEILLANCE SYSTEM OUTSIDE THE ATZ

Dentro del área de responsabilidad de la dependencia, cuando corresponda mantener vigilancia sobre la marcha del tránsito aéreo, se emplea para proporcionar al controlador por procedimientos:

Within the area of responsibility of the unit, where applicable to maintain surveillance on the progress of air traffic, these systems may be used to provide to the procedural ATC operator:

A. Una mejor información de posición respecto a las aeronaves que están bajo control.

A. Better position information about the aircraft that are under control service.

B. Información suplementaria respecto a otro tránsito y

B. Supplementary information about other traffic and

C. Información sobre cualquier desviación importante de las aeronaves, respecto a lo estipulado en las correspondientes autorizaciones del control de tránsito aéreo, incluso las rutas autorizadas y niveles de vuelo cuando corresponda de acuerdo a las siguientes precisiones:

C. Information about any important deviation by the aircraft, from what has been stipulated in the air traffic control clearances, including the cleared routes and flight levels, in accordance with the following clarifications:

- En la CTA 1 no se garantiza la cobertura del sistema de vigilancia por debajo de 7000 ft AMSL. En el tercio este de la CTA 1, en las intermediaciones de KUDEx, no se garantiza la cobertura por debajo de los 8500 ft AMSL.
- En la CTA 2.
- En la CTA 3.
- En la CTR no se garantiza la prestación de las funciones anteriores.

- Within CTA 1, the foregoing services are not guaranteed below 7000 ft AMSL. Within the eastern third of CTA 1, in the vicinity of KUDEx, the foregoing services are not guaranteed below 8500 ft AMSL.
- Within CTA 2.
- Within CTA 3.
- Within CTR the foregoing services are not guaranteed.

En función de la disponibilidad de los sistemas de vigilancia ATS, la altitud a partir de la cual se pueden prestar las funciones anteriores puede verse afectada, o incluso suspenderse, en cuyo caso se notificará a las aeronaves mediante los medios de información aeronáutica disponibles.

Depending on the availability of ATS surveillance systems, the altitude from which the preceding functions can be provided may be affected or they may even be suspended, in this case this will be notified to the aircraft by the available aeronautical information resources.

#### ➔ OPERACIONES DE DESCENSO CONTINUO

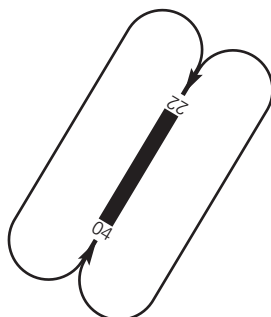
Dependiendo de las condiciones del tránsito, y siempre que se prevea que no vaya a ser necesario interrumpir un descenso, las aeronaves serán autorizadas a proceder por una llegada estándar (STAR) o mediante una autorización del tipo "directo" a un fijo intermedio de la STAR, al IAF, a un fijo de la aproximación intermedia o al IF, a una altitud adecuada del procedimiento instrumental (IAC) de manera que la operación de descenso pueda ejecutarse de manera continua.

#### CONTINUOUS DESCENT OPERATIONS

Depending on traffic situation, and if no need for interrupting the descent is foreseen, aircraft will be cleared to proceed to a standard arrival (STAR), or by means of a "direct to" clearance to an intermediate fix of the STAR, to the IAF, to an intermediate approach fix or to the IF, to an appropriate altitude of the instrumental procedure (IAC), in order to allow a continuous descent operation.

CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD

AD TRAFFIC CIRCUIT



23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA

ADDITIONAL INFORMATION

Precaución debido a la presencia ocasional de aves. Posible presencia de buitres en aproximación.

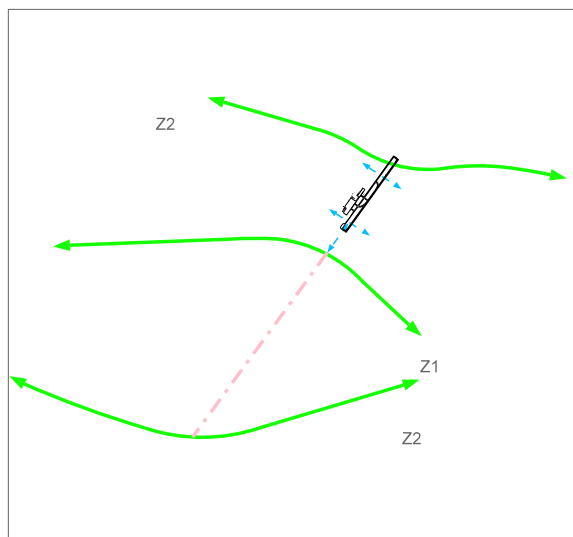
Caution due to the occasional presence of birds. Possible presence of vultures in approach.

Cuando la velocidad del viento supere los 130 km/h se suspenderán las operaciones en el aeropuerto.

When the wind speed exceeds 130 km/h, operations will be suspended at the airport.

ZONAS DE CONCENTRACIÓN DE AVES

BIRD CONCENTRATION AREAS



Z1= VERTEDERO MUNICIPAL // LOCAL LANDFILL.  
Z2= FARALLONES ROCOSOS // ROCKY STACKS.  
- - - RANPA DE APROXIMACIÓN/ASCENSO // APPROACH/CLIMB RAMP.  
— FLUJO BUITRE LEONADO // FLOW OF GRIFFON VULTURE.  
- - - FLUJOS OTRAS ESPECIES. LAS MÁS HABITUALES // FLOW OF OTHERS SPECIES.  
THE MOST COMMON:  
- RAPACES // BIRDS OF PREY.  
- GAVIOTAS // SEAGULLS.  
- VENCEJOS // SWIFTS.

24. CARTAS RELATIVAS AL AERÓDROMO

CHARTS RELATED TO THE AERODROME

El listado de cartas relativas al aeródromo puede encontrarse en el siguiente enlace:

The list of charts related to the aerodrome can be found on the link below:

<https://aip.enaire.es/AIP/#LEVT>

<https://aip.enaire.es/AIP/#LEVT>

➔ 25. PENETRACIÓN DE LA SUPERFICIE DEL TRAMO VISUAL (VSS)

VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION

A continuación, se incluyen los obstáculos que penetran la superficie del tramo visual, así como los procedimientos de aproximación instrumental afectados:

Obstacles penetrating the visual segment surface, as well as the instrument approach procedures affected, can be found below:

IAC/6 VOR RWY 22  
IAC/7 NDB RWY 22

OBST	LAT	LONG	HGT (ft)	ELEV (ft)
Cota // Spot elevation	42°53'45.4"N	002°42'40.5"W	—	1684
Luz APCH // APCH light	42°53'45.8"N	002°42'41.1"W	2	1683
Luz APCH // APCH light	42°53'45.8"N	002°42'41.2"W	2	1683
Luz APCH // APCH light	42°53'45.8"N	002°42'41.3"W	2	1683
Luz APCH // APCH light	42°53'45.8"N	002°42'41.1"W	2	1683

**INTENCIONADAMENTE EN BLANCO**  
**INTENTIONALLY BLANK**